



**Grupo de Expertos de las Naciones Unidas
en Nombres Geográficos**

Nueva York, 28 de abril a 2 de mayo de 2025

Tema 4 b) del programa provisional*

**Informes de los Gobiernos sobre la situación en sus
respectivos países y sobre los progresos realizados en
materia de normalización de nombres geográficos****Informe de Chequia, 2023-2024****Resumen****

Chequia ha seguido normalizando los nombres geográficos situados dentro y fuera de su territorio. El mantenimiento de los nombres normalizados, incluidos los nombres de los países, se realiza en el sitio web de la Administración Estatal de Topografía y Catastro, donde se ponen a disposición del público¹. Los nombres se vienen actualizando desde 2007 con un conjunto de atributos en la base de datos nacional de nombres geográficos, que contiene unos 310.000 registros. Todos los datos terminológicos se van centralizando gradualmente en una oficina única. Los nombres no normalizados (nombres oficiales, en particular los de los asentamientos) se registran en la base de datos nacional. Los mapas y visualizaciones están disponibles en línea², al igual que los exónimos³.

Chequia presidió la División de Europa Centrorientales y Sudorientales hasta finales de 2024. Se facilita más información en el documento [GEGN.2/2025/20](#).

En 2024 se prepararon las siguientes publicaciones para los usuarios:

- Una publicación multilingüe, disponible en formato electrónico, que contiene un total de 12.000 registros de nombres geográficos de toda Europa (endónimos, exónimos checos, formas normalizadas y variantes).

* [GEGN.2/2025/1](#).

** El informe íntegro fue elaborado por Irena Švehlová (Chequia), Secretaria de la Comisión Checa de Nombres Geográficos de la Oficina del Catastro. El informe estará disponible en https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/ con la signatura GEGN.2/2025/25/CRP.25, únicamente en el idioma en el que fue presentado.

¹ Véase www.cuzk.cz.

² Véase <https://geoportal.cuzk.cz>.

³ Véase <https://ags.cuzk.cz/jmenasveta/#en>.



- La cuarta edición de las directrices toponímicas para editores de mapas y otros editores destinadas al uso internacional

La Comisión Checa de Nombres Geográficos participó en la séptima reunión conjunta de las comisiones de nombres geográficos checa, eslovaca y polaca, que se celebró en Praga en junio de 2023. Además, los días 9 y 10 de octubre de 2024 se celebró en Viena la 155ª reunión del Comité Permanente de Nombres Geográficos de Alemania y la Junta de Nombres Geográficos de Austria, en la que se presentó un documento de trabajo sobre los nombres geográficos en Chequia.
